

Pesquisa de Ensino de Língua Japonesa nas Escolas Brasileiras no Japão 2021

<Relatório>

特定非営利活動法人
多文化共生リソースセンター-東海

* Essa pesquisa foi feita dentro do programa C Projeto Regional de Educação da língua japonesa para os moradores estrangeiros no Japão

1. Resumo da pesquisa

1) Propósito

PESQUISAR COMO SÃO AS AULAS DE JAPONÊS EM APROXIMADAMENTE 40 ESCOLAS BRASILEIRAS, E RELATAR SUAS DIFICULDADES, ABRINDO POSSIBILIDADES PARA NOVAS DISCUSSÕES E SOLUÇÕES

2) Conteúdo / Alvo / Método / Período

① Questionário de pesquisa

【Conteúdo】 32 perguntas sobre a realidade e dificuldades no ensino da língua japonesa (em outro material)

【Alvo】 26 escolas com o ensino médio das 36 escolas brasileiras do Japão todo, registrada no site da embaixada do Brasil.
36 escolas homologadas no Japão, 26 escolas com o ensino médio

<http://toquio.itamaraty.gov.br/pt-br/educacao.xml#homologadas>

【Método】 Google forms

【língua】 Português

【Período】 20 de agosto a 30 de setembro de 2021

【Responder】 12 (n=12)

② Pesquisa de audição

【Conteúdo】 Sobre os fatores das dificuldades no ensino da língua japonesa e possíveis soluções

【Alvo】 Escolas selecionadas através da pesquisa com os questionários

【Método】 Visita ou entrevista online

【língua】 Portuguesa e Japonesa

【Período】 Ajustando de janeiro a março de 2022

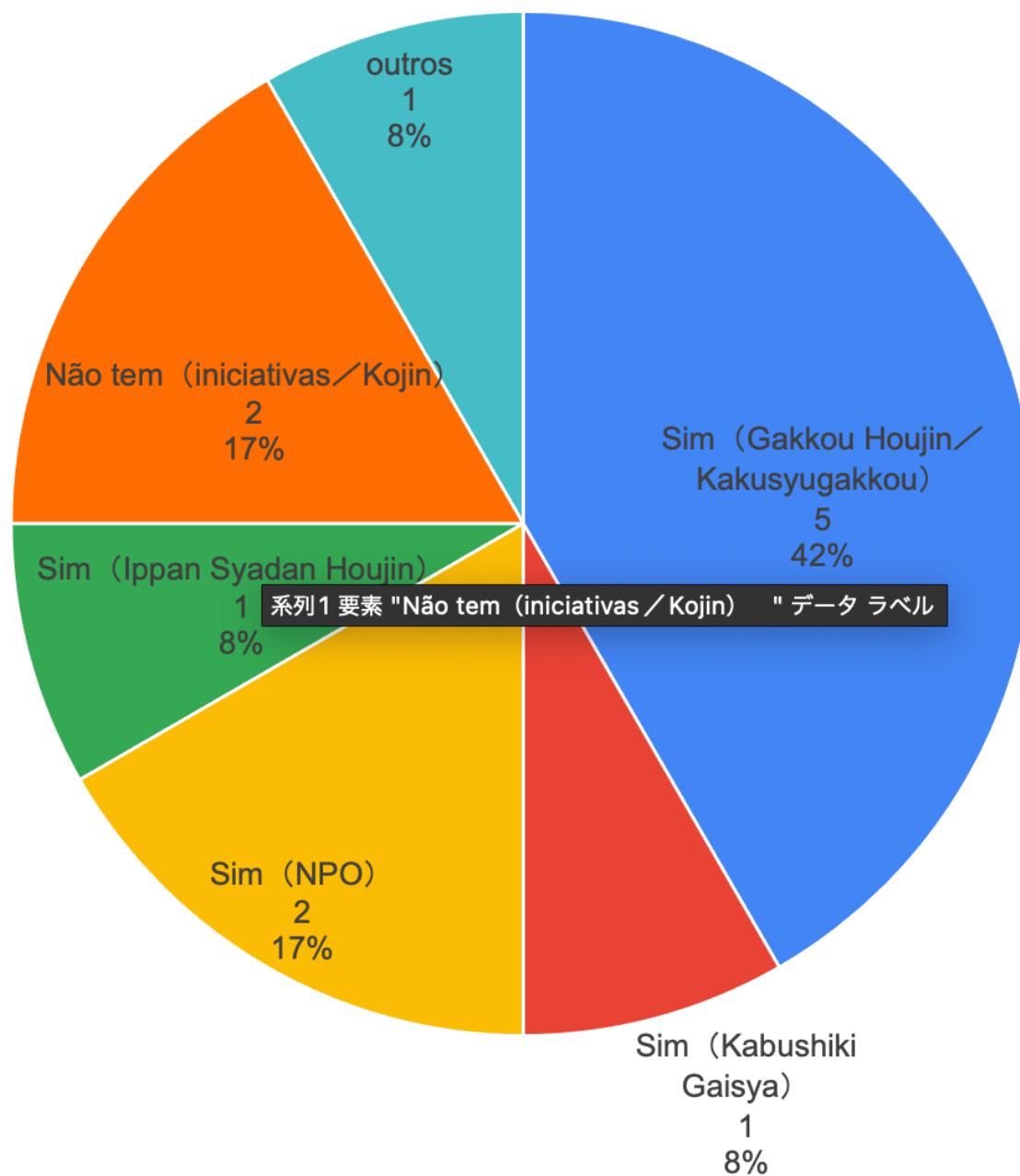
2 - 1. Resmo da pesquisa – informações básicas sobre as escolas colaboradoras

No.	Q1. Nome da escola.	Q7. Cidade da escola.	Q9. facebook	Q9. Instagram	Q10. MEC
1	Colégio Isaac Newton イザキ・ニュートン・カレッジ	Minokamo, GIFU	○		2010
2	Escola São Paulo Internacional エスコラ・サンパウロ・インターナショナル	Anjo, AICHI	○	○	2001
3	Escola Nectar エスコラ・ネクター	Toyota, AICHI	○		2003
4	Colégio Sant'Ana NPO法人コレジオ・サンタナ	Echigawa, SHIGA	○		2002
5	Escola Brasileira Professor Kawase-Hiro Gakuen 学校法人HIRO学園	Ogaki, GIFU	○	○	2002
6	Escola Opcao エスコラ・オプソン	Joso, IBARAKI	○	○	2006
7	Instituto Educare インスティテュート・エドゥカレ	Tsukuba, IBARAKI	○		2006
8	Escola Alegria de Saber Hekinan エスコラ・アレグリア・デ・サベール・ヘキナン	Hekinan, AICHI	○	○	2006
9	INSTITUTO EDUCACIONAL T.S RECREAÇÃO 学校法人T.S学園 インスティテュート・エドゥカシオナ ウ T.S ヘクレアソン	Kamisato, SAITAMA	○		2014
10	ESCOLA OBJETIVO DE IWATA エスコラ・オブジェチーボ・デ・イワタ	Iwata, SHIZUOKA	○		2006
11	Escola Cantinho Brasileiro 学校法人カンチーニョ学園	Toyohashi, AICHI	○	○	2006
12	Escola Alegria de Saber- Unidade Toyohashi エスコラ・アレグリア・デ・サベール・トヨハシ	Toyohashi, AICHI	○	○	2000

2 - 2 Resultado da pesquisa geral(todas escolas)

resposta 12

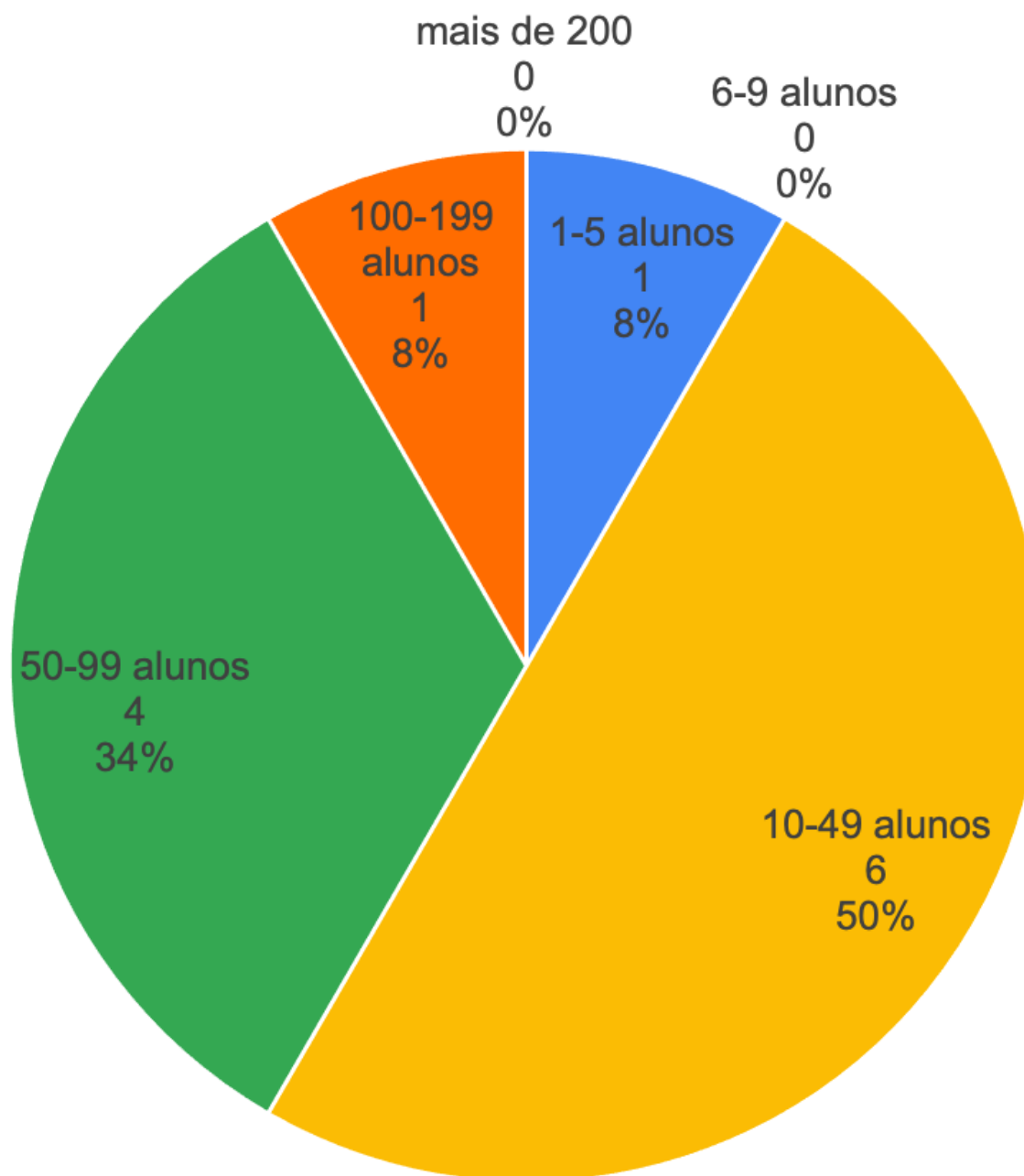
Q11. Tem alguma documentação homologada como escola pelo governo japonês?



2 - 2 Resultado da pesquisa geral(todas escolas)

resposta 12

Q12. Quantos alunos tem no Ensino Médio?



2 - 2 Resultado da pesquisa geral (todas escolas)

resposta 12

Q13. Dentro da direção da escola, tem funcionários que dominam o japonês?

※ Exceto professores que somente dão aulas

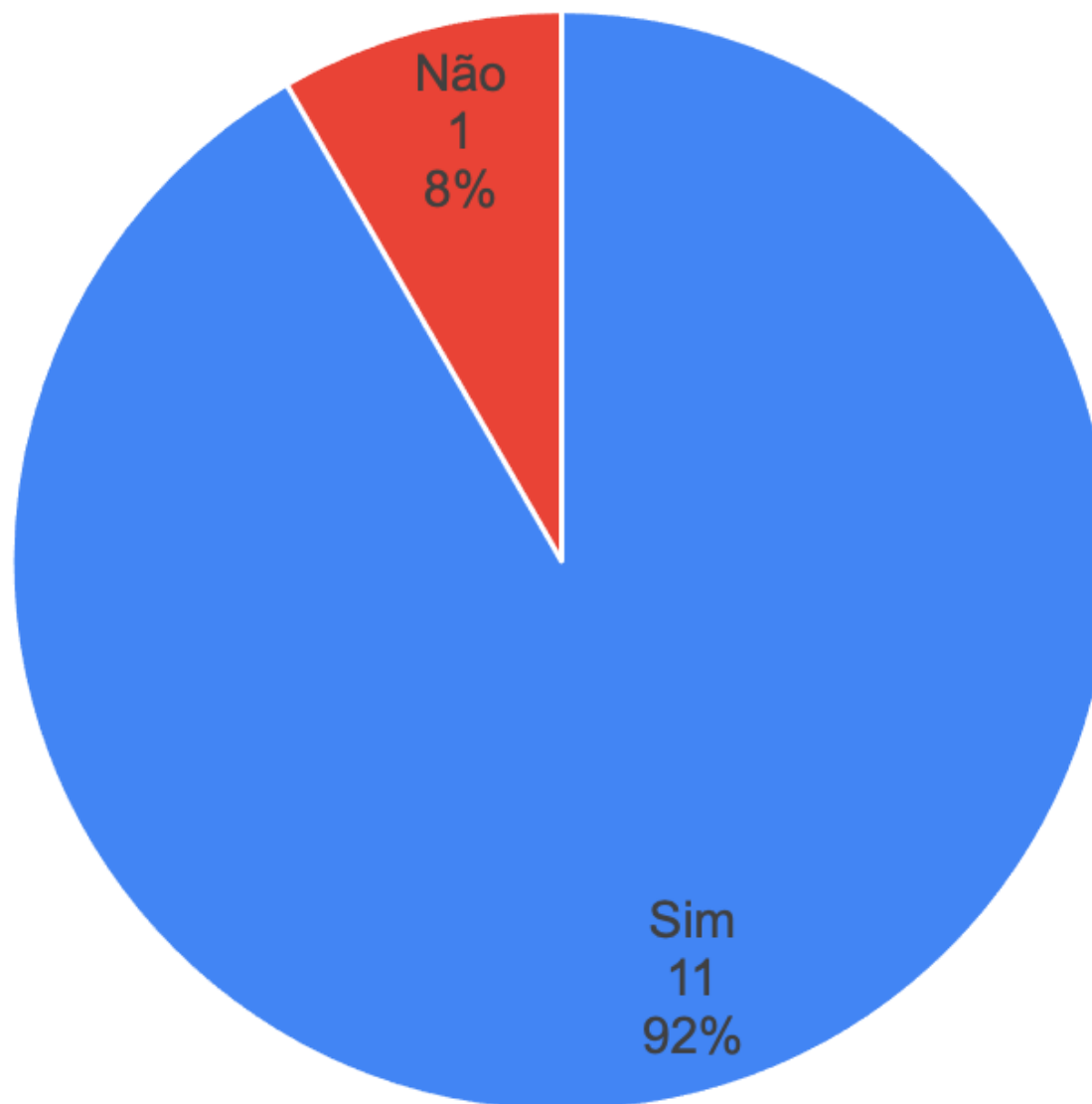


2 - 2 Resultado da pesquisa geral (todas escolas)

resposta 12

Q14. No momento, tem aula de japonês no currículo escolar?

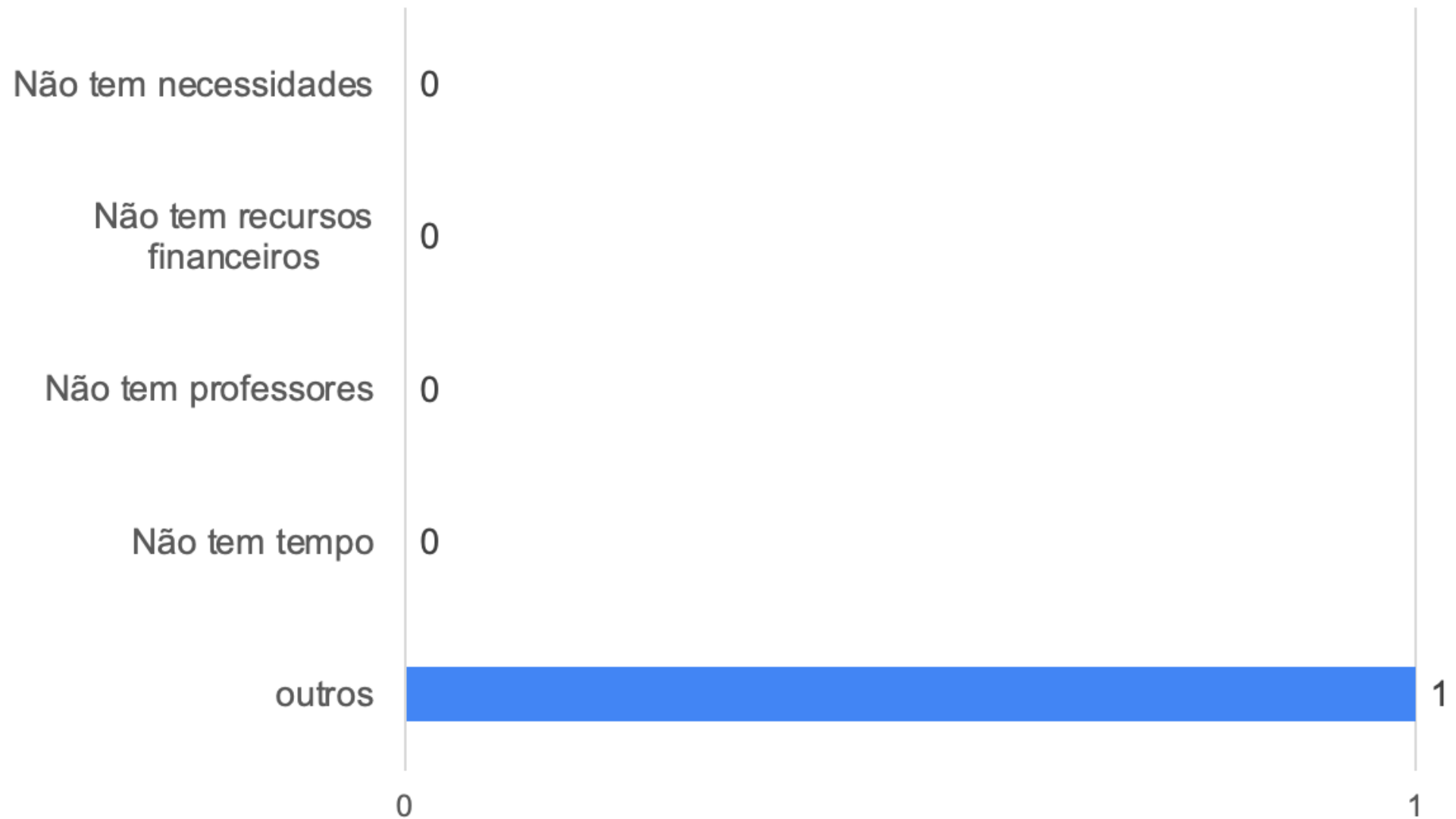
※ Exceto os cursos de japonês pós aulas



2 - 3 . Resultado da pesquisa (sem o ensino da língua japonesa)

Q15. Por que não tem as aulas de japonês?

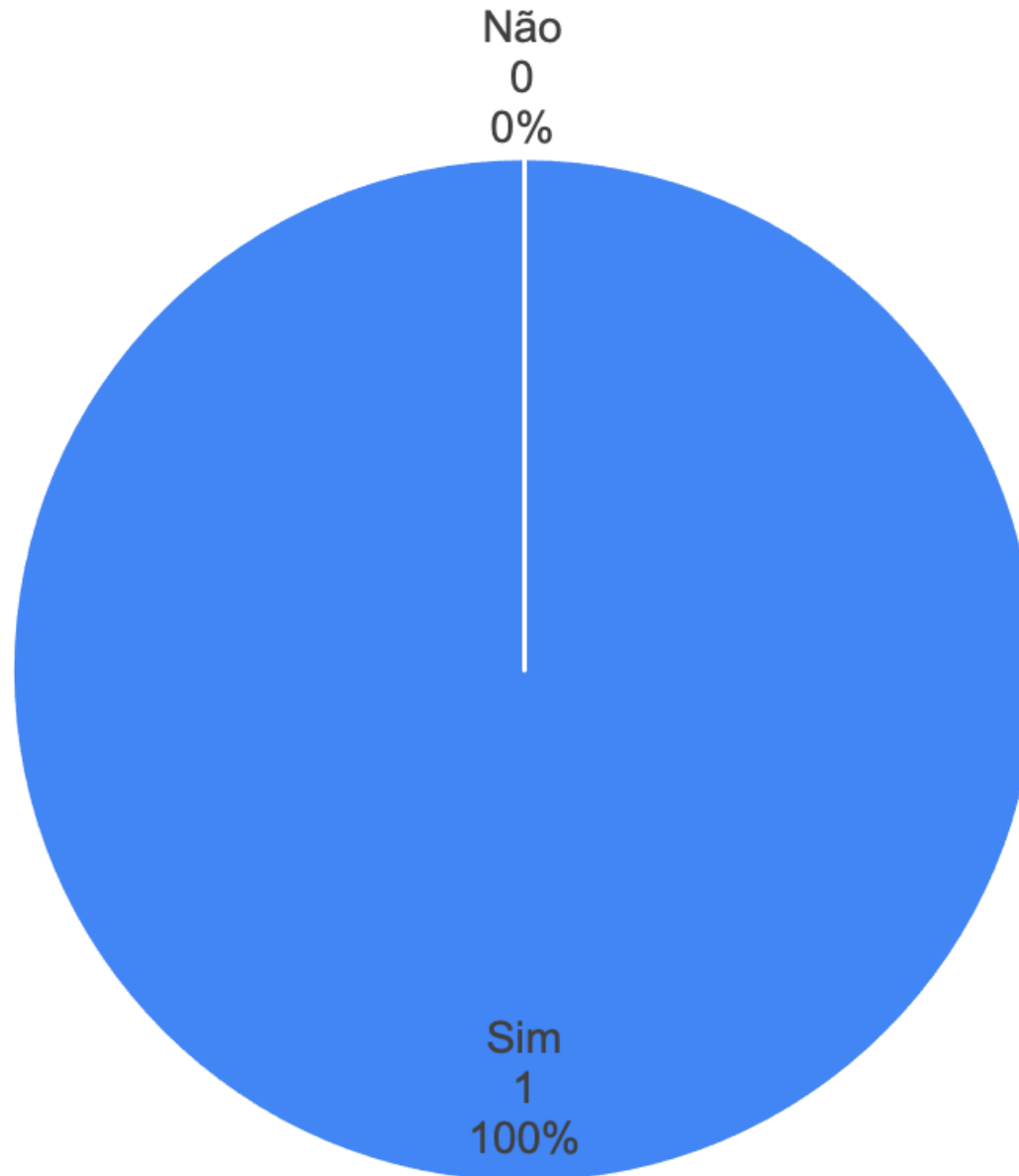
resposta 1



2 - 3 . Resultado da pesquisa (sem o ensino da língua japonesa)

Q16. Gostaria de iniciar as aulas de japonês na sua escola?

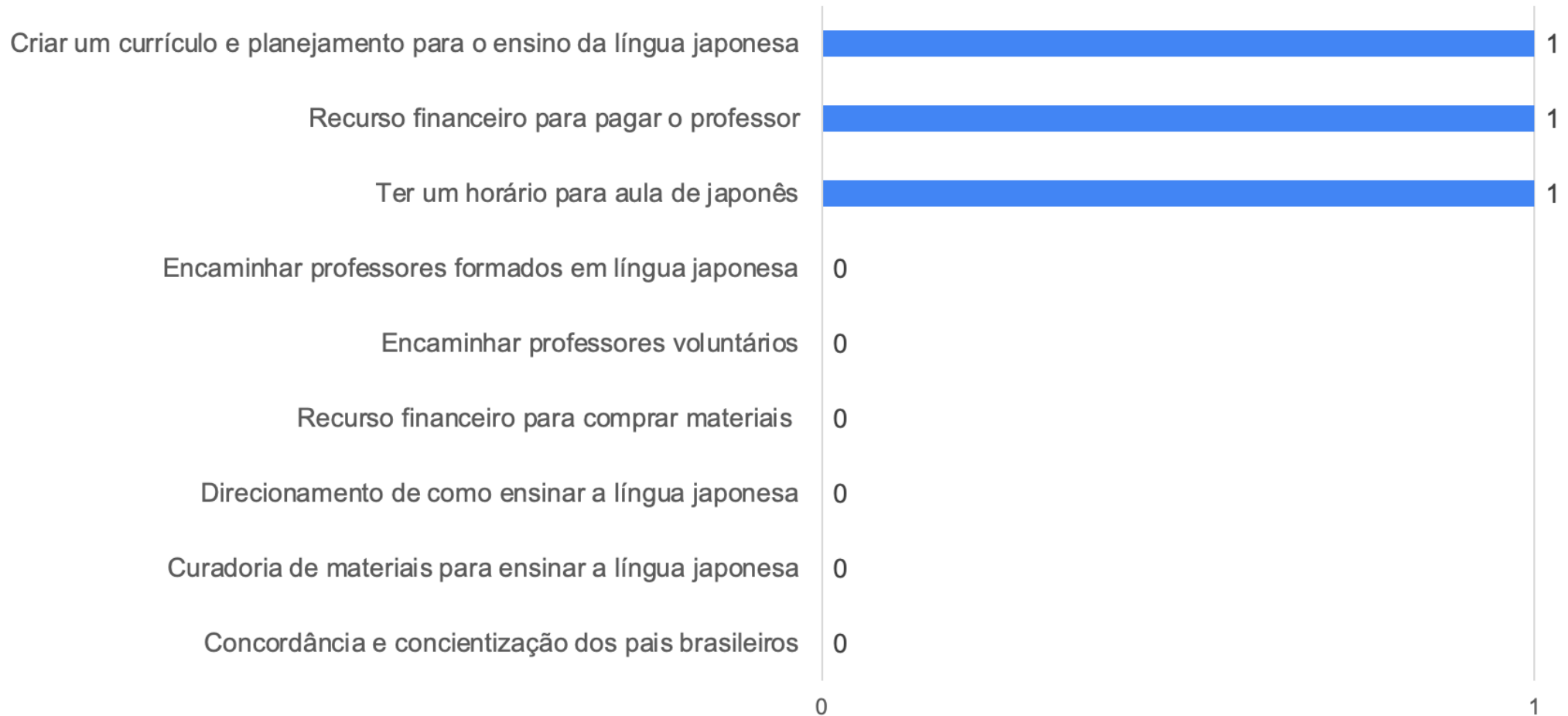
resposta 1



2 - 3 . Resultado da pesquisa (sem o ensino da língua japonesa)

Q17. O que precisa para iniciar a educação da língua japonesa na sua escola?

resposta 1



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q18. Quantas horas tem a aula de japonês por semana?

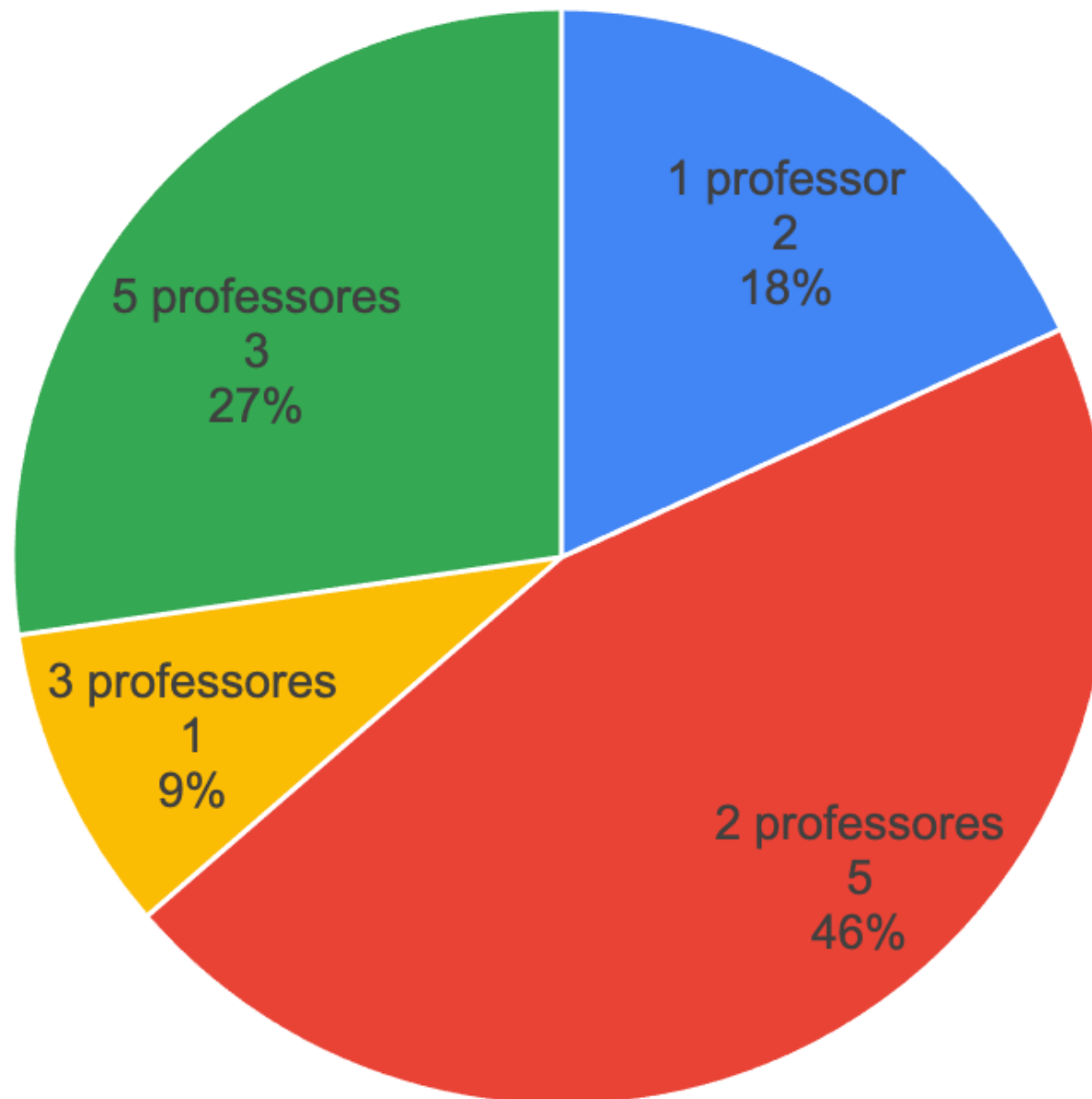
respostas 11



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q19. Quantos professores tem para dar aula de japonês?

respostas 11



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q20. Quais as nacionalidades dos professores de japonês?

respostas 11

	Brasil	Japão	total
Escola A	1	0	1
Escola B	2	3	5
Escola C	0	2	2
Escola D	0	5	5
Escola E	1	1	2
Escola F	0	5	5
Escola G	0	3	3
Escola H	0	2	2
Escola I	0	1	1
Escola J	1	1	2
Escola K	0	2	2

2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q21. Qual é a língua materna dos professores da língua japonesa?

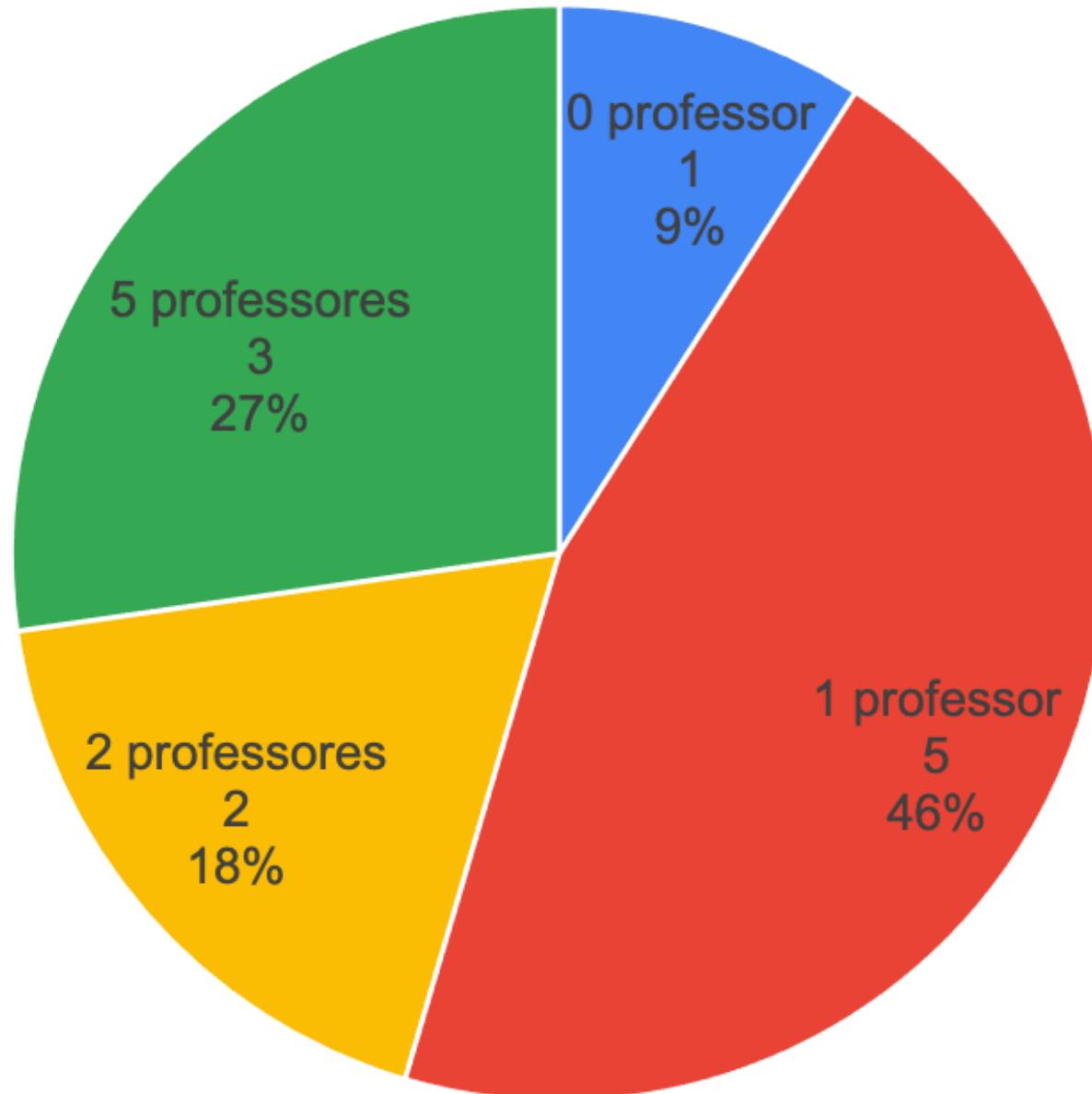
respostas 11

	Português	Japonês	Total
Escola A	1	0	1
Escola B	2	3	5
Escola C	0	2	2
Escola D	0	5	5
Escola E	1	1	2
Escola F	0	5	5
Escola G	0	3	3
Escola H	0	2	2
Escola I	0	1	1
Escola J	1	1	2
Escola K	0	2	2

2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q22. Tem professores que dominam o português e japonês? Quantos?

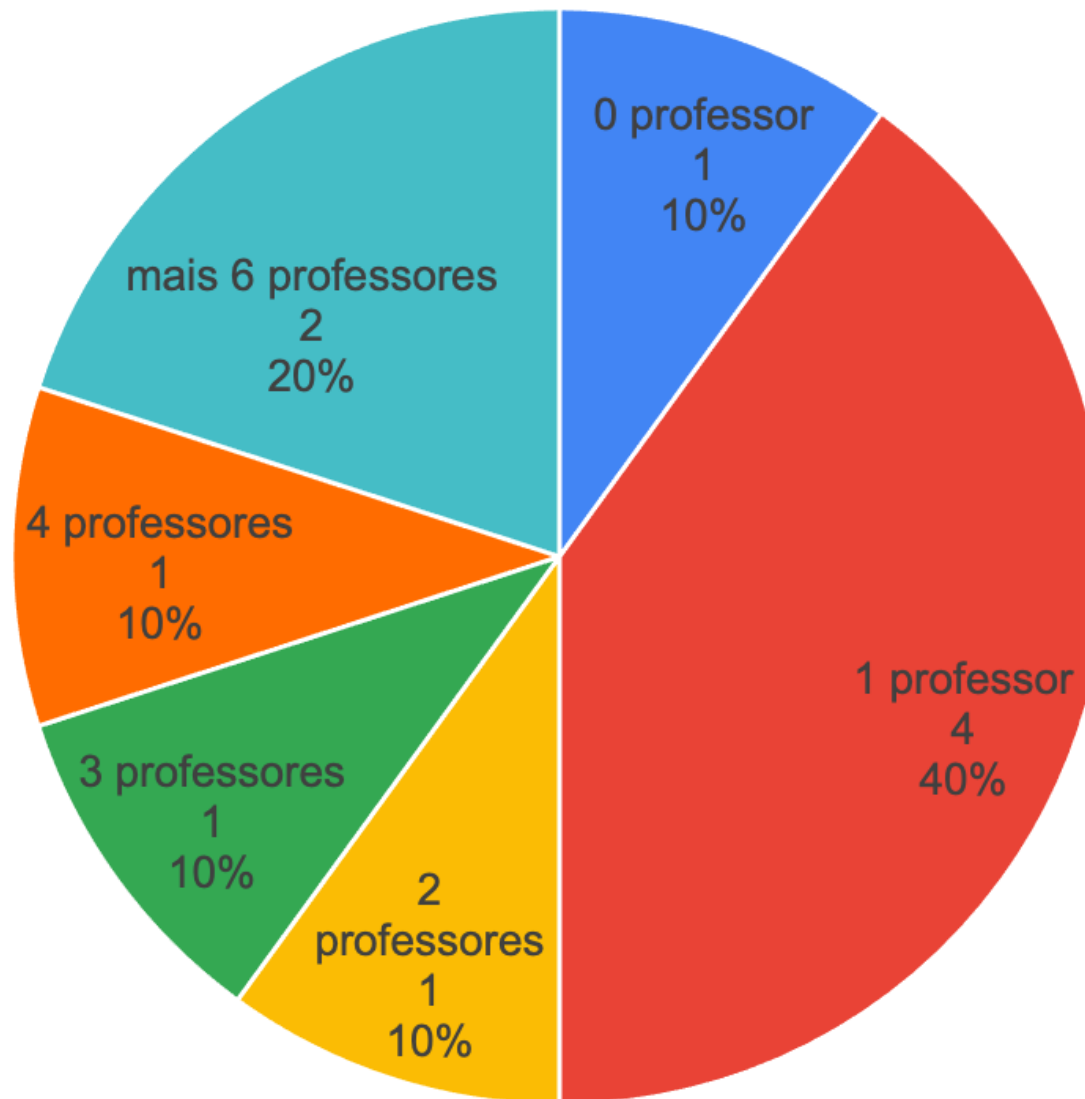
respostas 11



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q23. Entre os professores de japonês, quantos tem a formação?

respostas 11

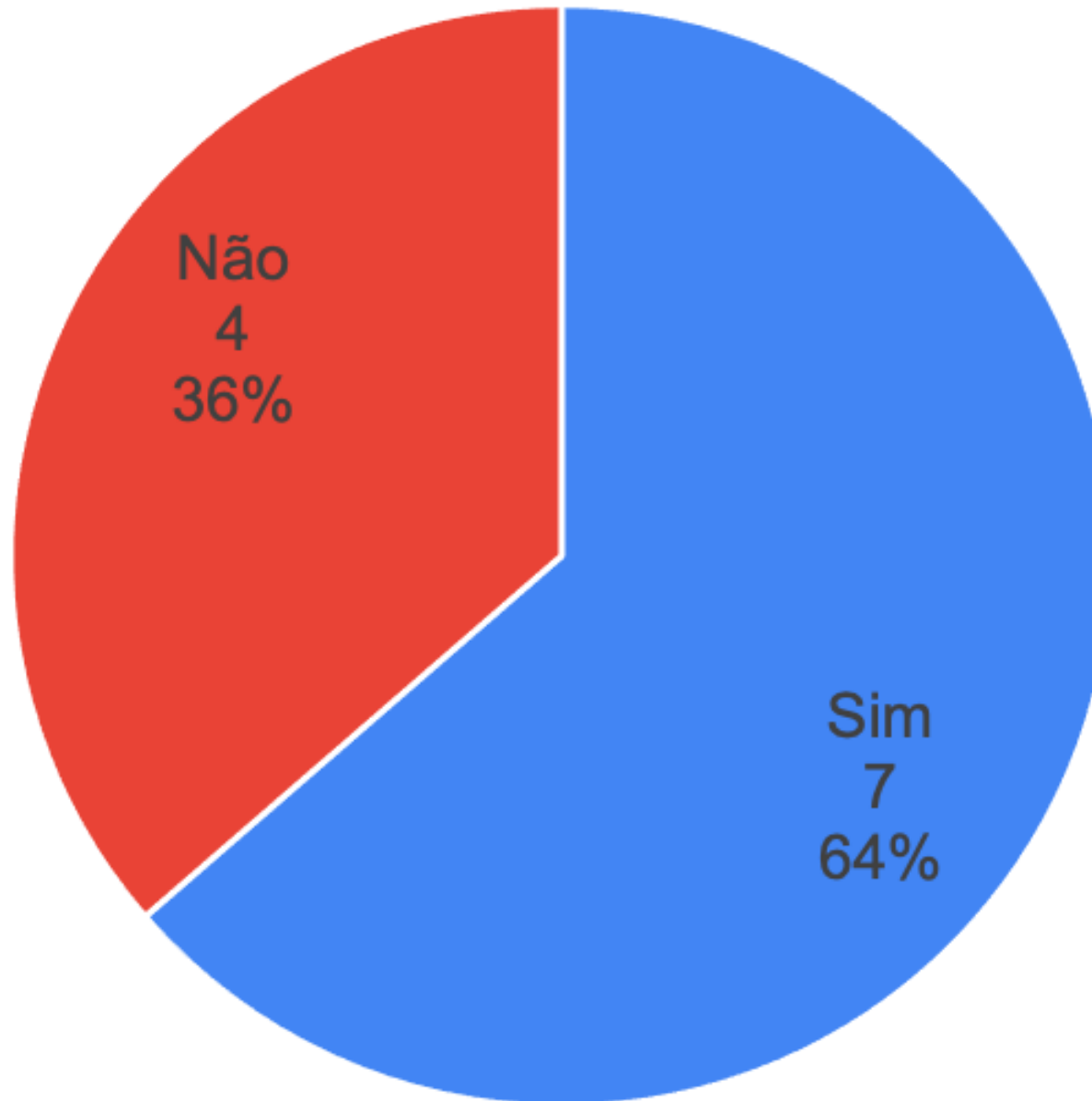


* Professores com formação da língua japonesa: 1- professores formados em faculdade em cursos de educação da língua japonesa, 2. professores formados nos curso de 420 horas em escolas técnicas e faculdades, 3. professores com o certificado da prova da educação da língua japonesa 日本語教育能力検定試験 (Nihongo Nouryoku Kentei Shiken)

2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q24. Tem o currículo e planejamento da educação da língua japonesa?

respostas 11



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q25. Qual material é utilizado para dar aula da língua japonesa?

respostas 11

- [Minna no nihongo](#)
- material original
- [Nihongo gakkyu](#)
- [Marugoto](#)
- [Manabo nihongo](#)
- [Nihongo shokyu Daichi](#)
- [Kodomo no nihongo](#)
- [Shogaku dril](#)
- Outros

(Vários 3, Não 1)

4

2

1

1

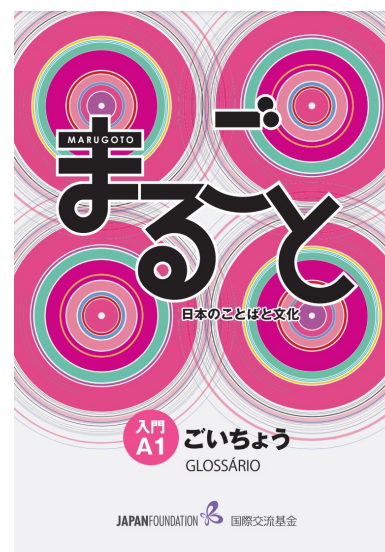
1

1

1

1

4



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

respostas 11

Q26. Qual é a meta ou objetivo da língua japonesa quando estiver terminando o médio?

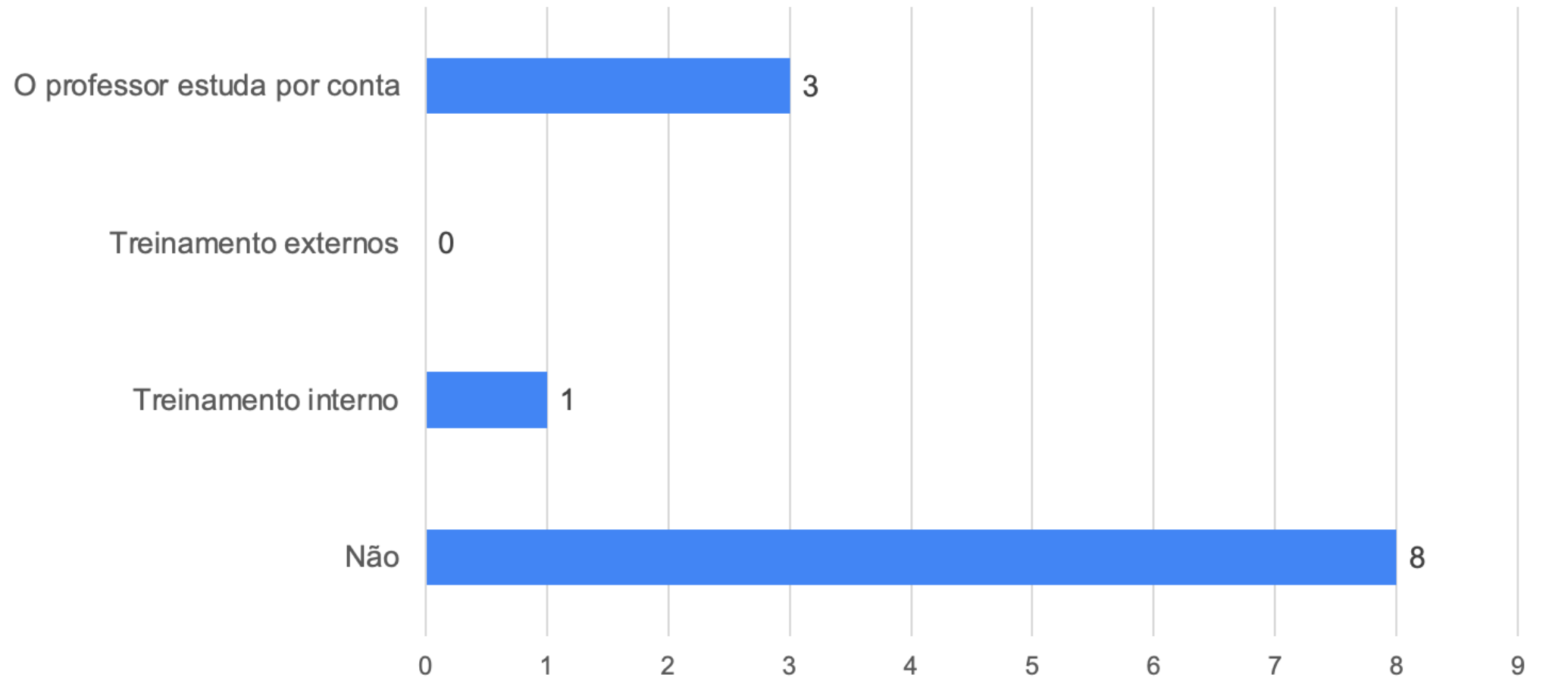
■ Passar no N1	4
■ Passar no N2 ou N1	2
■ Passar no N3	2
■ Outros	5

- Depende do nível de compreensão do aluno, exemplo: Passar no JLPT, participar do concurso de oratória, conseguir comunicar no dia a dia, conhecer a cultura e costumes japoneses, conseguir preencher o curricular e como se comportar na entrevista, entre outros.
- ter fluência na conversação, leitura, escrita, poder ingressar em cursos técnicos.
- Prestar teste de proficiência, ingressar em Senmon gakkou e Universidade japonesa
- Conquistar um bom nível de lingua japonesa para integraçao na sociedade, ingresso na universidade e melhor colocação no mercado de trabalho.

2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

respostas 11

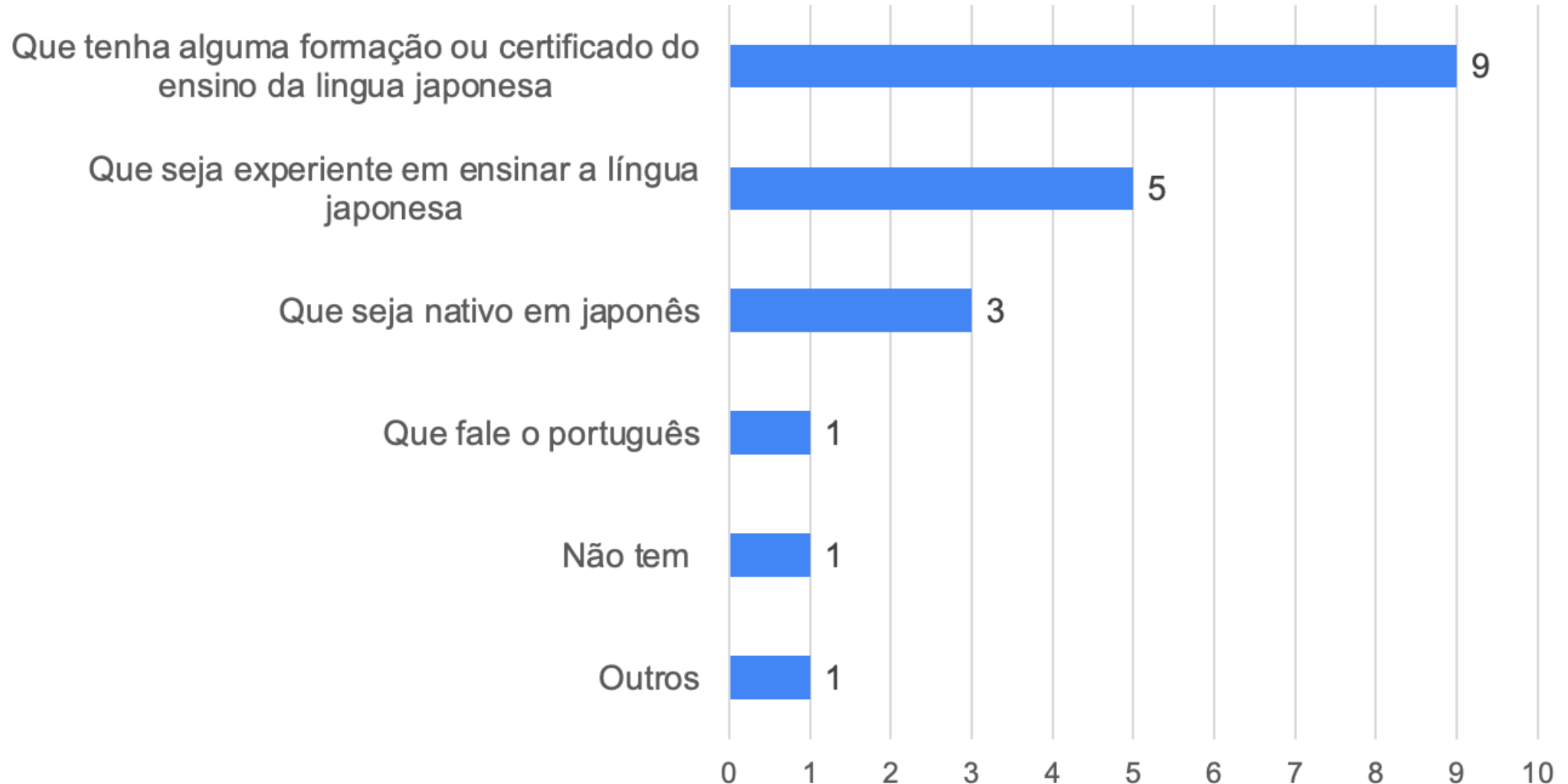
Q27. Tem cursos ou treinamentos de capacitação para os professores da língua japonesa?



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

respostas 11

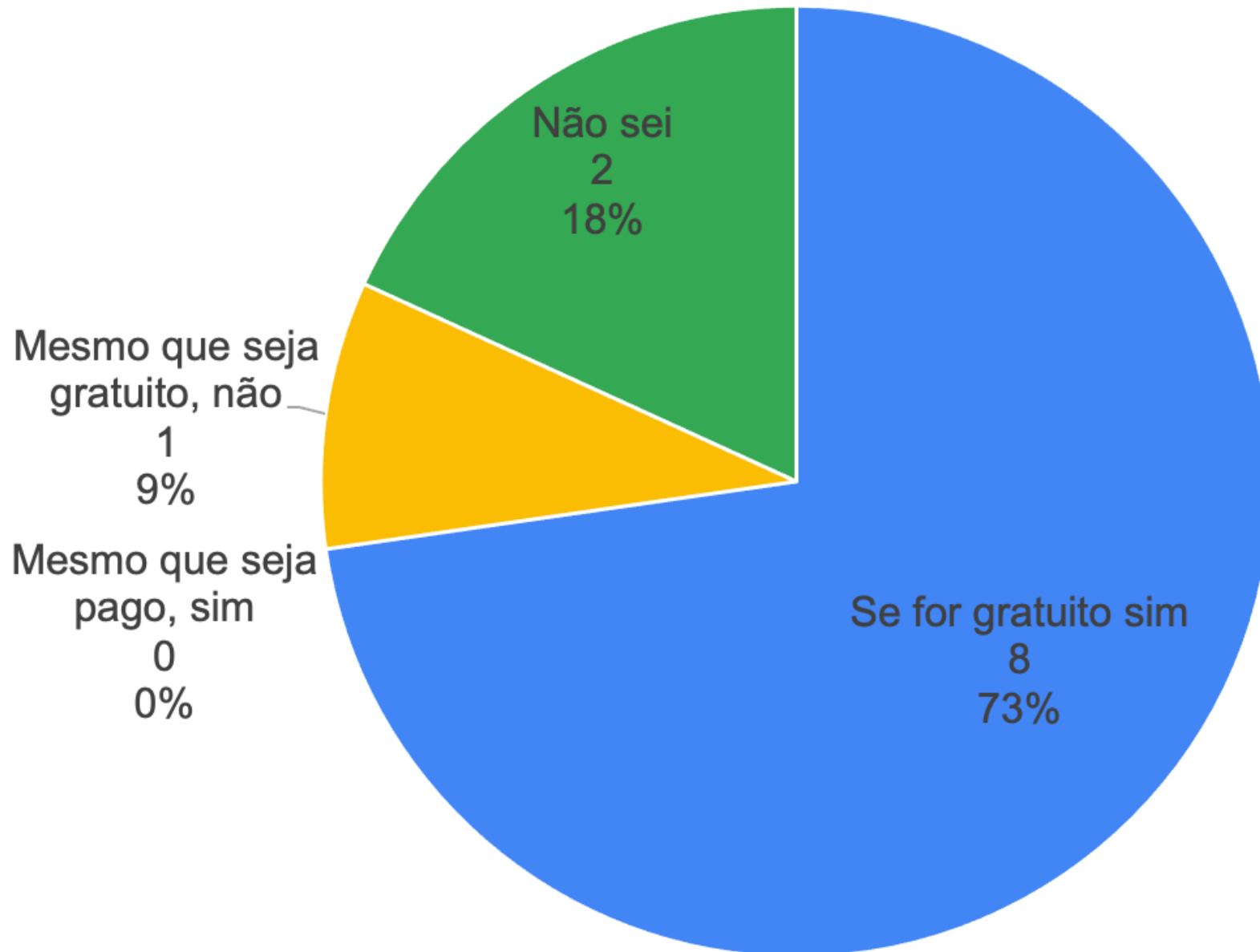
Q28. Quais são os requisitos para contratar um professor da língua japonesa?



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

Q29. Se tiver um curso de capacitação para professores da língua japonesa,
 você gostaria de participar?

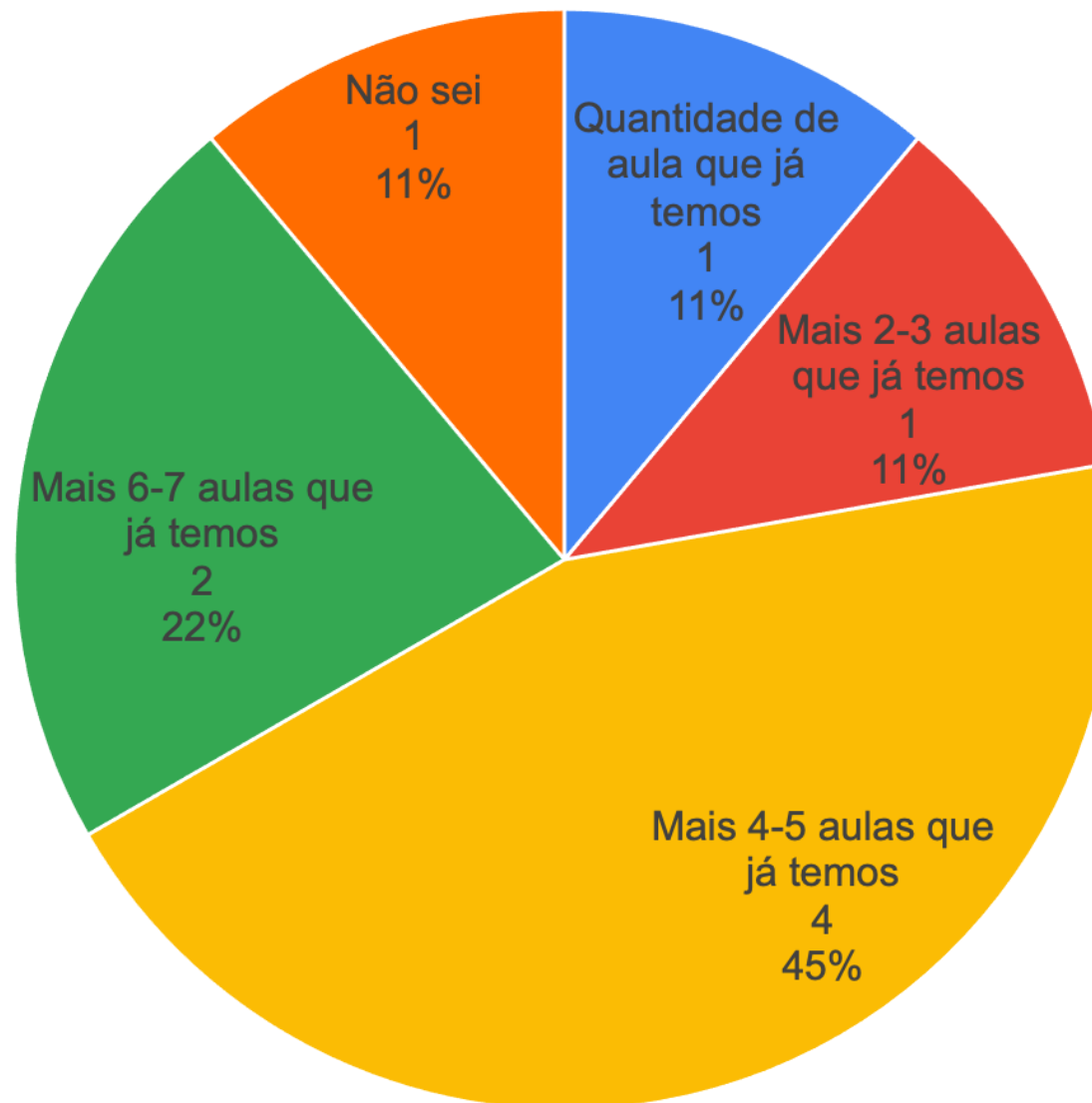
respostas 11



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

respostas 11

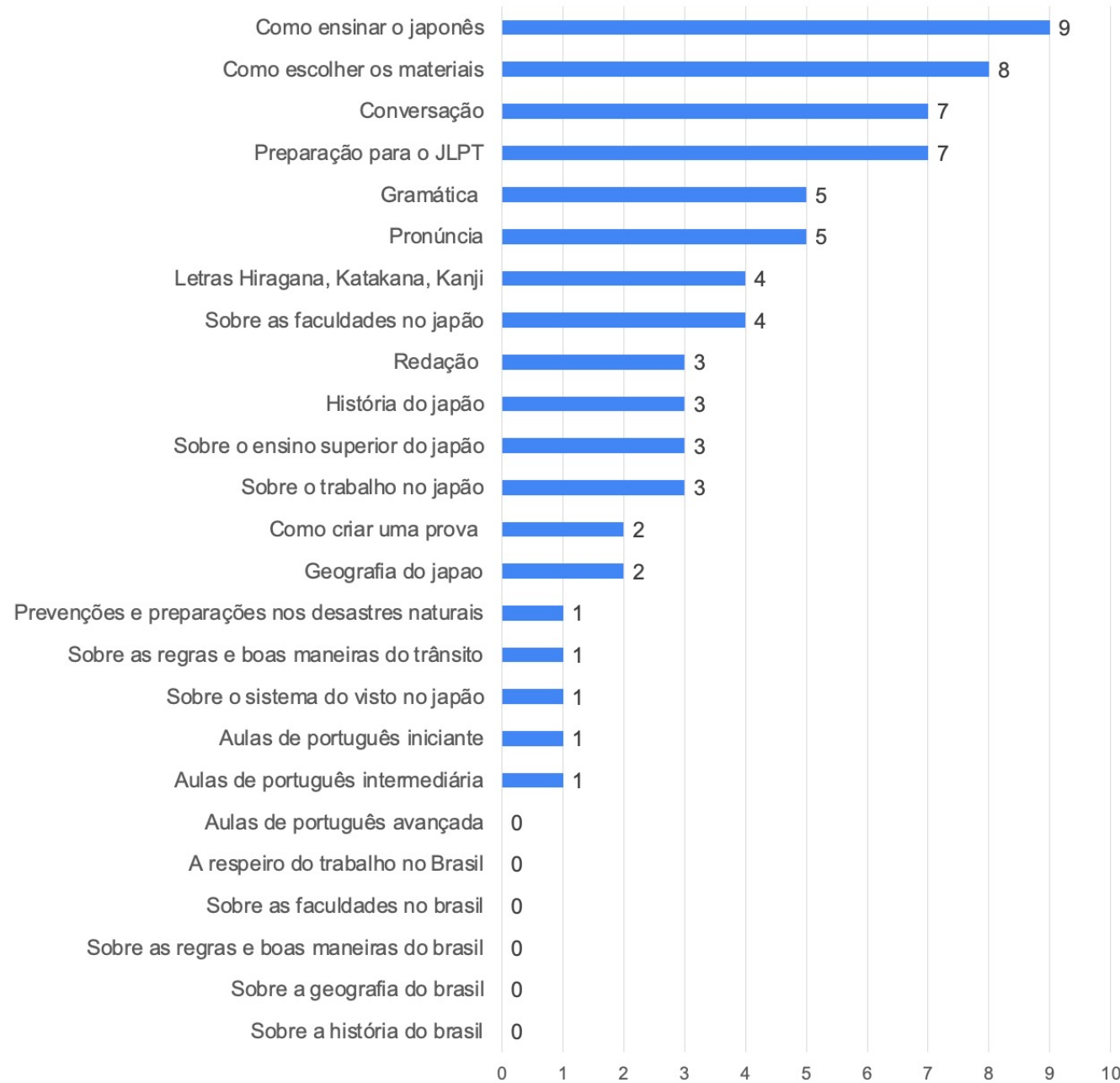
Q30. Quantas horas de aula da língua japonesa será necessário para que o alunos desenvolva o japonês suficiente para seguir para uma faculdade japonesa, ou conseguir um emprego fixo?



2 - 4 . Resultado da pesquisa (escolas com o ensino da língua japonesa)

respostas 11

Q31. O que gostaria aprender num curso de capacitação para professores da língua japonesa?



Q32. Se tiver outras dúvidas, preocupações ou sugestões, pode escrever livremente aqui.

- Na questão Q30 não foi possível responder por termos apenas uma aula por semana no Ensino Médio e a resposta a ser selecionada não é compatível a nossa realidade educacional. As quantidades de aulas sugeridas variará de acordo com o nível de japonês e interesse do aluno/grupo.
- Quantidade de aula necessária depende de cada aluno, qto maior o interesse pelo idioma, maior será a motivação para aprender. Porém a frequência de aula semanal proporciona aprendizado gradativo e qto mais aprende, mais motivado se torna.
- nao tenho.